



Cerradura Digital YDF40

Manual de Usuario



ESPAÑOL

ASEGÚRESE DE LER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA CERRADURA DIGITAL YALE
Las funciones de la presente cerradura pueden ser modificadas sin previo aviso para mejoramiento de
calidad y funcionamiento.

Introducción

Gracias por elegir los productos digitales Yale.

Las cerraduras Yale utilizan tecnología de avanzada para hacer nuestra vida más fácil.

Esta guía de usuario está diseñada para que Ud. opere nuestros productos en forma segura y en todo su potencial.

Asegúrese de leer este manual completamente antes de utilizar la cerradura digital Yale.

Para saber más acerca de nuestros productos, visítenos en:

www.yalelatinoamerica.com

www.yalecolombia.com

www.yalemexico.com

www.yalelafonte.com.br

www.assaabloy.cl

The world's favorite lock



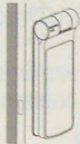
Contenido

Precauciones	36
Características	37
Componentes	38
Especificaciones	39
Instalación	40
Restablecer a Valores de Fabrica	43
Identificación	44
Opciones de Menú (Modo Avanzado)	45
Opciones de Menú (Modo Normal)	48
Configuración	50
Modo Avanzado	
Cambio Código Maestro	50
Registro Código Usuario	51
Registro Huella Digital	52
Registro Código de Un Solo Uso	53
Borrar todas las credenciales de acceso	54
Ajustes cerradura	55
Registrar Control Remoto	56
Registrar Modulo Control Remoto	57
Modo Normal	
Registro Códigos Huellas Digitales	58
Forma de Uso	59
Apertura con Código	59
Apertura con código falso	59
Apertura con Huella Digital	59
Apertura desde el interior	60
Activar Cierre	61
Bloqueo de acceso interno/externo	62
Alarmas Bloqueo de 3 minutos	63
Energía de Emergencia	64

Precauciones

Favor Leer con Atención

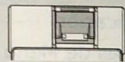
No instale este producto en el exterior o la intemperie.



No intente reparar la cerradura, riesgo de shock eléctrico y daño al producto

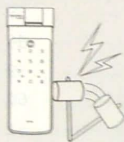


Niños u otras personas con huellas inusuales que sean difícil de registrar posiblemente no puedan completar el registro.

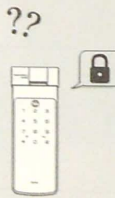


El lector de huellas no lee huellas que contengan agua u otros materiales ajenos; estas activaran la alarma.

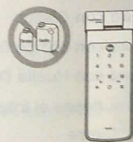
No fuerce la cerradura.



Sea cuidadoso con su código PIN de acceso.



No moje el producto ni utilice químicos como alcohol, bencina y thinner para su limpieza.



Atención Asegúrese de seguir las instrucciones para evitar lesiones y/o daños a la propiedad

Características

- ▲ **Cierre Automático** En modo cierre automático, la cerradura se bloqueara al cabo de 30 segundos.
- ▲ **Lenguajes de Voz** Voz programable en los siguientes idiomas: Español, Portugués, Ingles y Chino.
- ▲ **Aviso Pilas Bajas** Cuando la batería está baja, el indicador Batería Baja parpadea en rojo. Si la batería está completamente descargada, use una batería de 9V el puerto de energía de de emergencia. Para usar la batería de 9V, acerque la misma a las terminales por debajo de la pantalla táctil sin importar la polaridad. Active la cerradura e introduzca su código para desbloquear la puerta.
- ▲ **Código Maestro** En modo avanzado (predeterminado de fábrica), es necesario crear un Código Maestro antes de comenzar con la programación inicial del cerrojo, y es utilizado para la programación de la cerradura. Este código puede ser utilizado para la apertura y cierre de la cerradura.
- ▲ **Control Remoto (Accesorio Opcional)** Apertura mediante control remoto. Es necesario instalar el modulo de control remoto en la cerradura (venta por separado).
- ▲ **Alarma de apertura** Si se fuerza la cerradura o si se intenta dañarla, sonara una alarma interna.
- ▲ **Apertura por Código** Opción de apertura por código para casos en los que no sea posible registrar huellas. Máximo 30 usuarios/códigos.
- ▲ **Ajuste Volumen** Se puede ajustar el volumen a Alto (predeterminado), Bajo o Apagado.
- ▲ **Bloqueo por Código/Huella no Registrados** Si un Código o Huella no registrado es ingresado por 5 veces consecutivas, la cerradura se bloqueara durante 3 minutos bloqueando el uso del teclado y el sensor de huellas.

Componentes

Contenido

El contenido de este producto puede variar sin previa notificación para mejorar la calidad.



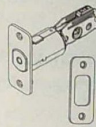
Cuerpo exterior



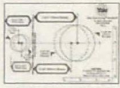
Cuerpo interior



Soporte Principal



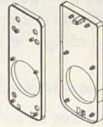
Cerrojo y Contra



Plantilla Instalación



Pilas



Junta Puertas Delgadas



Guía Usuario



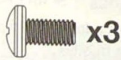
x2 M6x 55mm - Puertas 52-57mm grosor



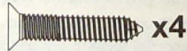
x2 M6x 44mm - Puertas 41-51mm grosor



x2 M6x 36mm - Puertas 38-40mm grosor
M6x 36mm + Junta Puertas Delgadas
Puertas 30-38mm grosor



Tornillos
#8-32 x 5/16"



Tornillos
#7/#8 - 32x20mm

Especificaciones

Especificaciones

Partes	Especificaciones	Notas
Cuerpo exterior	31.5(An) x 66(Al) x 176(L)mm	Temperatura de Operación: -15~55° C 5~131° F
Cuerpo interior	35(An) x 70(Al) x 170(L)	
Códigos	30 Códigos Distintos	30 Códigos máximo
Huellas	20 Huellas distintas	20 Registros máximo
Pilas	4 pilas alcalinas 1.5V AA (Voltaje de operación: 4.5~6V)	Duración promedio 1 año (10 usos diarios)
Control remoto (opcional)	Inalámbrico	Venta por separado

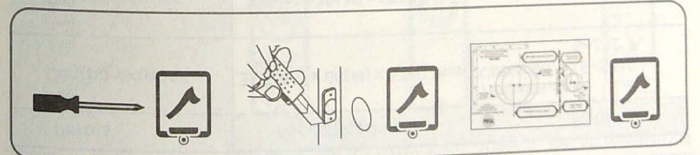
- La vida útil de la batería varía dependiendo de factores como la temperatura, niveles de humedad, frecuencia de uso y la calidad de las pilas.
- Asegúrese que todas las partes estén incluidas al adquirir el producto.
- Accesorios opcionales pueden no estar disponibles dependiendo de su país o distribuidor local.
- Riesgo de explosión si las pilas instaladas no son del tipo recomendado.
- Por favor recicle o arroje las pilas de acuerdo con las regulaciones locales.



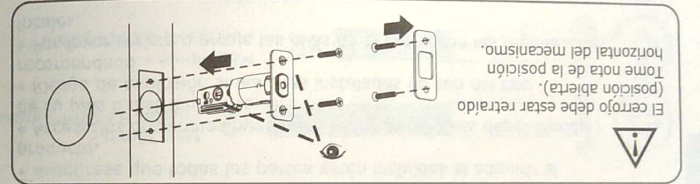
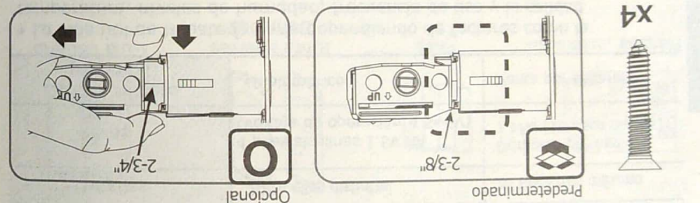
El empaque de este producto puede ser reciclado.

Instalación

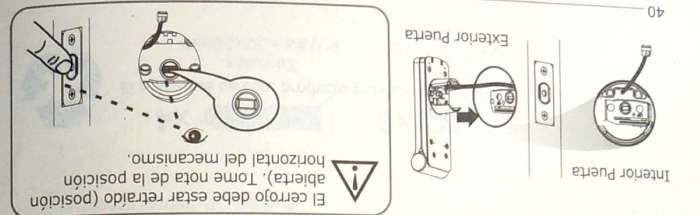
Preparación Puerta



1 Instalación Cerrojo y Contra

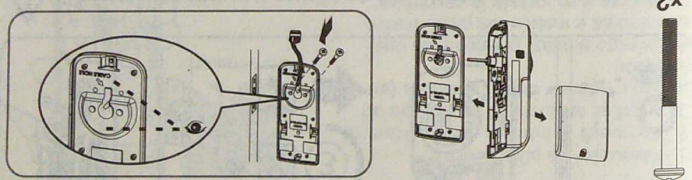


2 Instalación Cuerpo Exterior

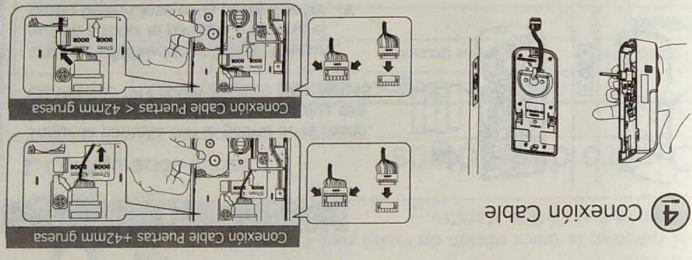


Seleccione Tornillos Adecuados

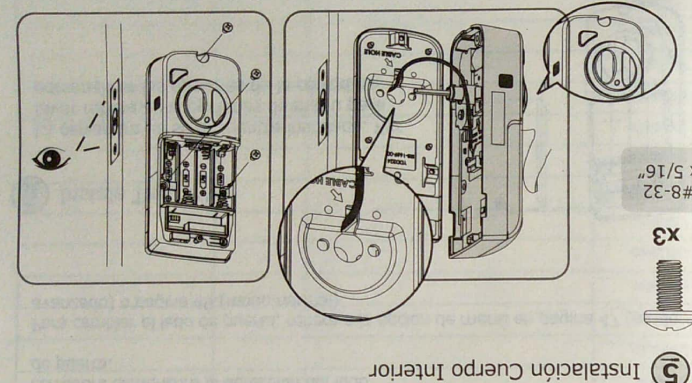
- 6x 55mm - Puertas 52-57mm grosor
- 6x 44mm - Puertas 41-51mm grosor
- 6x 36mm - Puertas 38-40mm grosor
- 6x 36mm + Junta Puertas Delgadas
- Puertas 30-38mm grosor



3 Instalación Soporte Principal



4 Conexión Cable



5 Instalación Cuerpo Interior

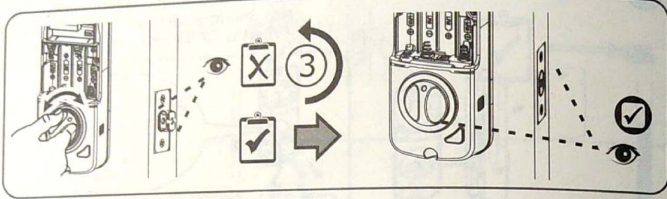
#8-32
x 5/16"



x3

Instalación

Prueba de Instalación



⚠ El cerrojo debe estar en la posición retraído (abierto) antes de insertar las pilas.

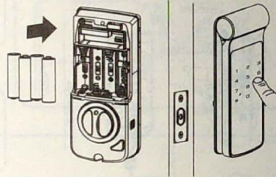
Estableciendo Lado de Puerta

1. Configuración inicial

Toque la pantalla con la palma de la mano. La cerradura responderá pidiendo que sea establecido un Código Maestro (ver pag.45).

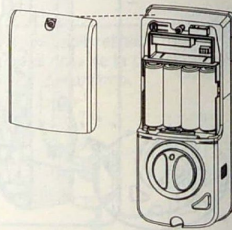
Una vez establecido el Código Maestro, vuelva a tocar la pantalla o oprima el botón Open/Close en la parte interior, la cerradura comenzara la detección del lado de puerta.

Para cambiar el lado de puerta, refiera a la opción de menú en pagina 47 (modo avanzado) o pagina 49 (modo normal)



6 Instale Tapa Pilas

La cerradura ya se encuentra instalada. Por favor refiera a las opciones de menú para personalizar las opciones de la cerradura.

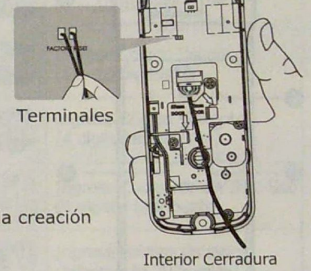


42

Restablecer a Parámetros de Fábrica

Al restablecer a fábrica, todos los códigos (incluido código maestro) y las huellas serán borrados y las programaciones de la cerradura serán restablecidas a los parámetros de fábrica.

1. Remueva las pilas.
2. Remueva el interior de la cerradura
3. Localice la terminal de reinicio en la parte interior de la cerradura (ver imagen).
4. Usando pinzas, presione las dos terminales e instale las pilas. Retire las pinzas y re instale la cerradura.



Al reiniciar, la única opción de menú será la creación de un nuevo Código Maestro.

Cuadro de Códigos

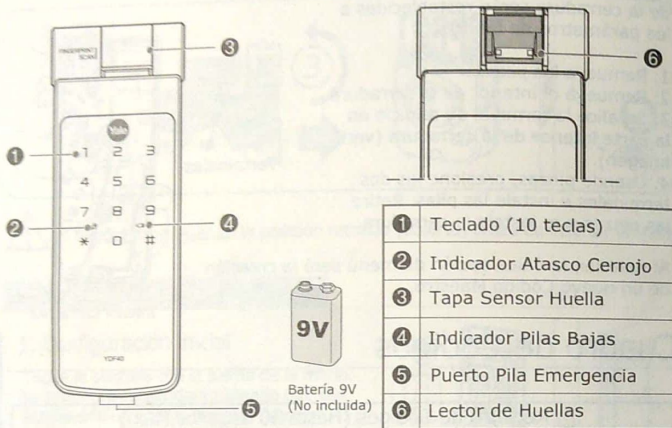
Registro de Códigos (Hasta 30 usuarios Máx.)			
Tipo Usuario	Nombre Usuario	Usuario #	Código
Maestro			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			

ESPAÑOL

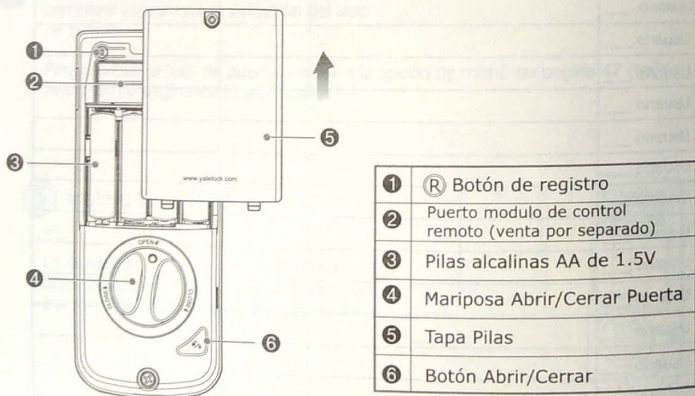
43

Identificación

Frente



Interior



Opciones de Menú

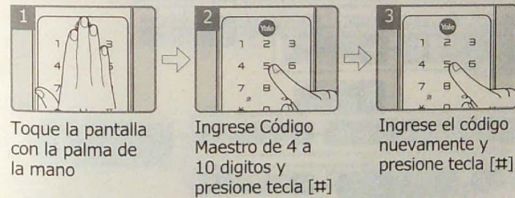
Iconos Opciones de Menú

	Toque el teclado con la palma de la mano o dedos para iniciar y finalizar acciones.	M PIN	Ingrese Código Maestro (4 ~ 10 dígitos).
	Presione los numeros indicados	U PIN	Ingrese Código Usuario (4 ~ 10 dígitos).
	Presione botón en el teclado	V PIN	Ingrese Código Visitante (4 dígitos solamente).
	Presione botón [#] en el teclado	O PIN	Ingrese Código de Un Solo Uso (4 dígitos solamente).
	Presione botón de registro en el cuerpo interior.	U	Ingrese Huellas Usuarios (Máximo de 20 huellas).
	Continuar en el menú seleccionado		Numero de Usuario (debe ingresar 2 dígitos)

Crear Código Maestro

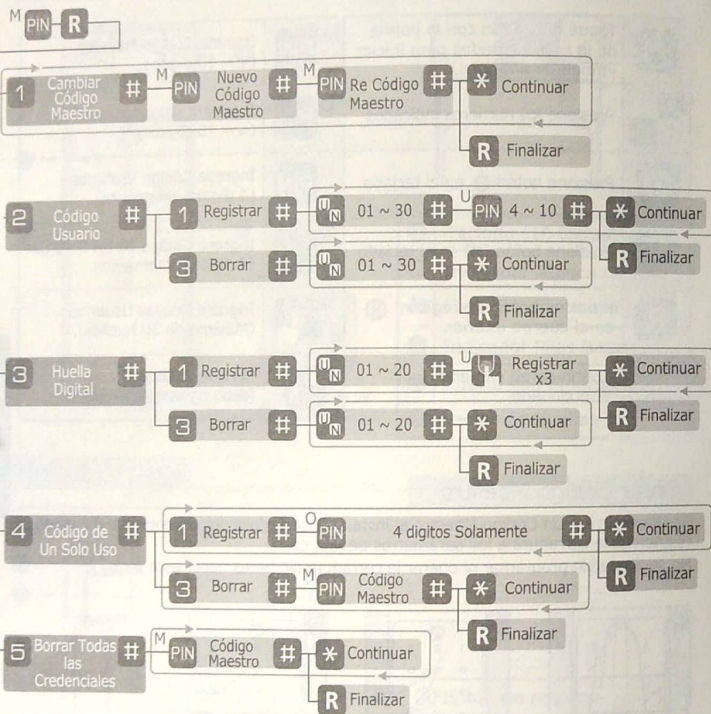
Se deberá crear un Código Maestro al instalar la cerradura por primera vez o cuando se restablece la cerradura a los parámetros de fabrica

No será posible programar ni operar la cerradura sin antes hacer este paso.



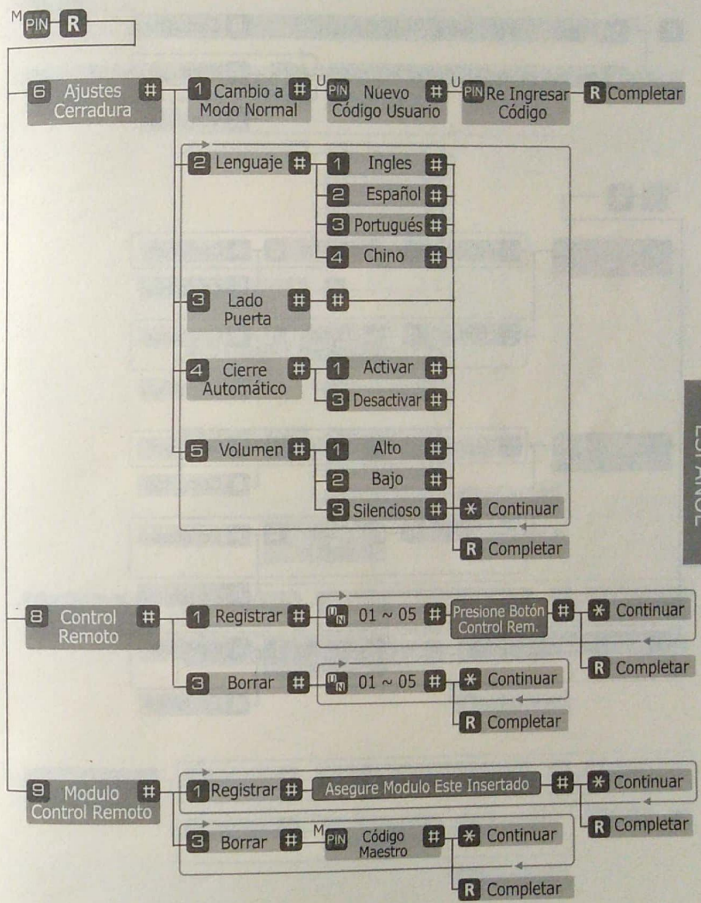
Opciones de Menú

Modo Avanzado



Opciones de Menú

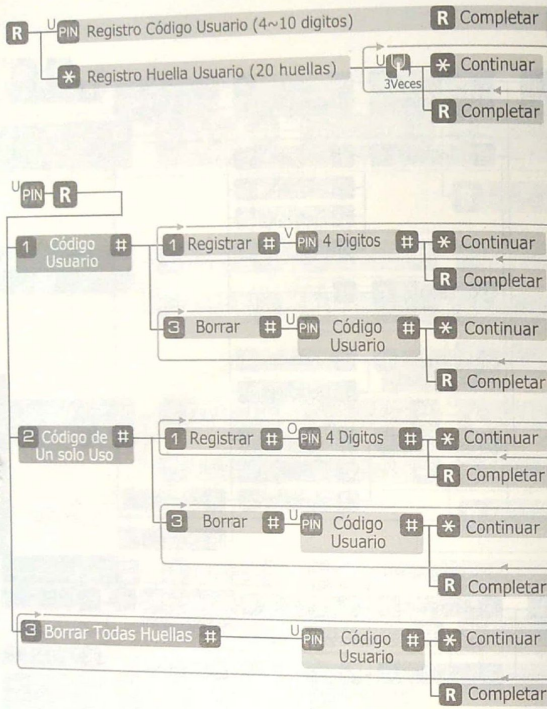
Modo Avanzado



ESPAÑOL

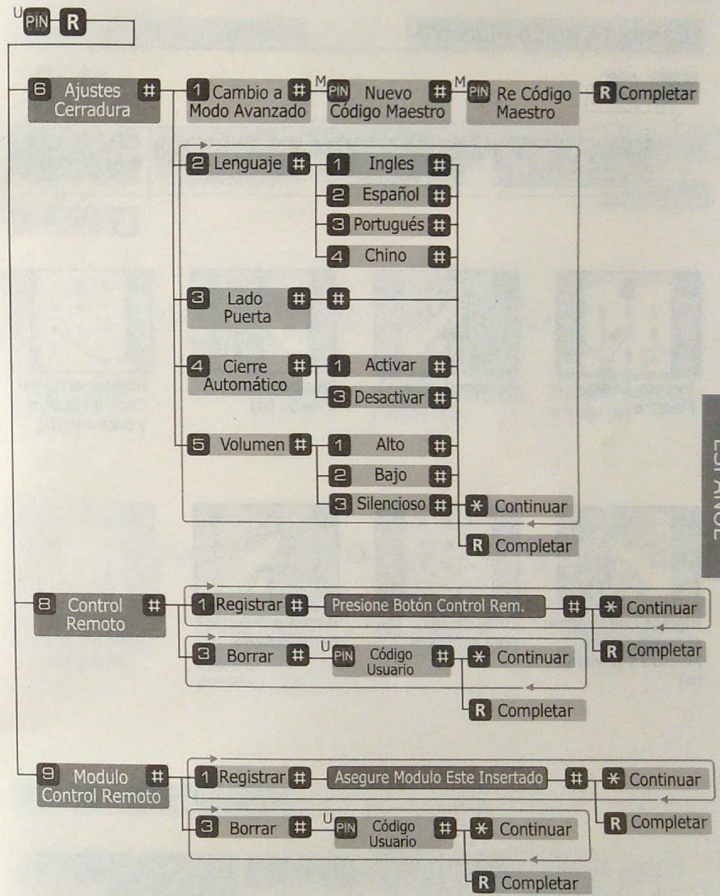
Opciones de Menú

Modo Normal



Opciones de Menú

Modo Normal

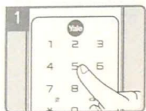
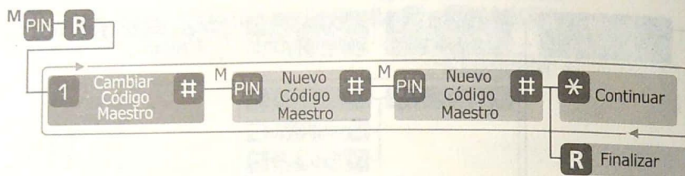


ESPAÑOL

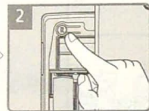
Configuración

Modo Avanzado

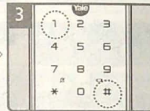
Cambio Código Maestro



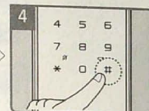
Ingrese Código Maestro



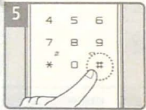
Presione botón **R**



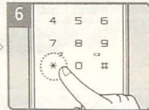
Presione botón [1], y luego [#]



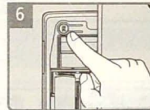
Ingrese el nuevo Código Maestro y presione [#]



Ingrese nuevamente el nuevo Código Maestro y presione [#]



Presione [*] para continuar

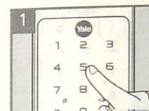
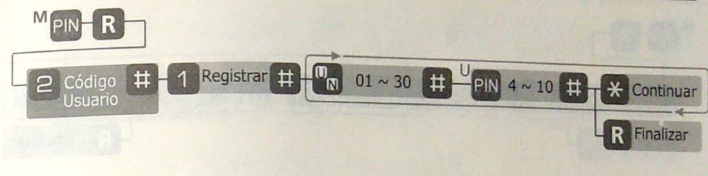


Presione botón **R** para finalizar.

Registro Código Usuario

Modo Avanzado

Registro Código Usuario



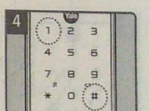
Ingrese Código Maestro



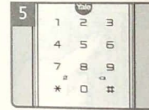
Presione botón **R**



Presione botón [2], y luego [#]



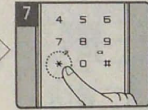
Presione botón [1], y luego [#]



Ingrese Numero usuario (01~30) y presione [#]



Ingrese Código usuario (4~10 digitos) y presione [#]

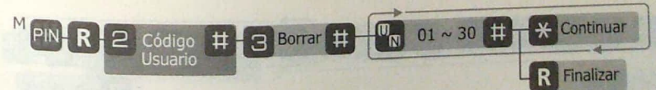


Presione [*] para continuar



Presione **R** para finalizar

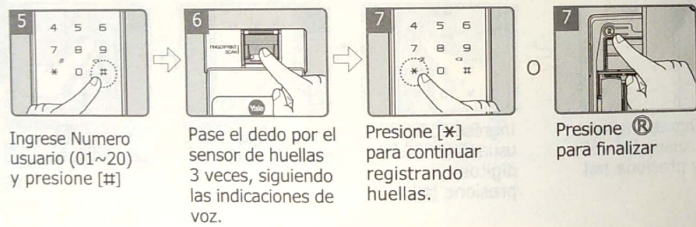
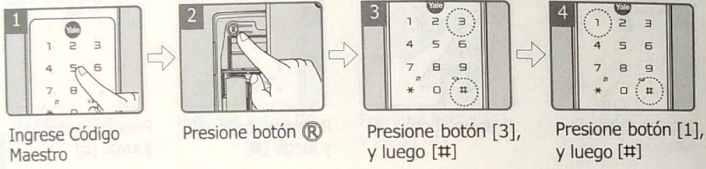
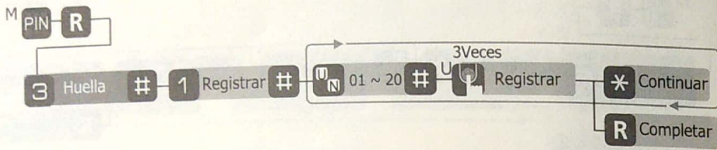
Borrar Código Usuario



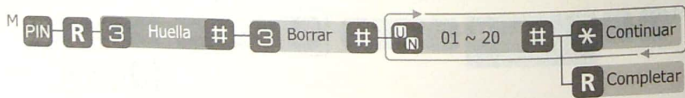
Configuración

Modo Avanzado

Registro Huella Digital



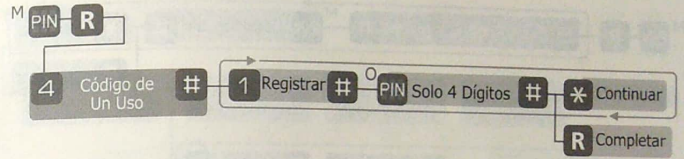
Borrado Huella Digital



Configuración

Modo Avanzado

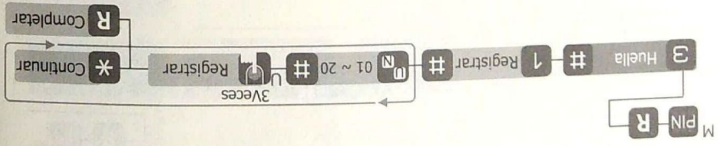
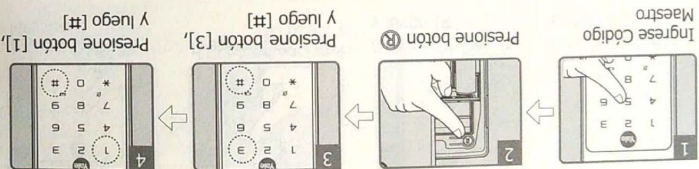
Registro Código de Un Solo Uso



Borrado Código de Un Solo Uso



Borrado Huella Digital

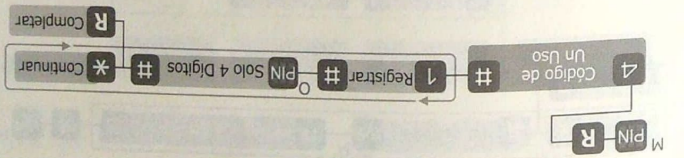
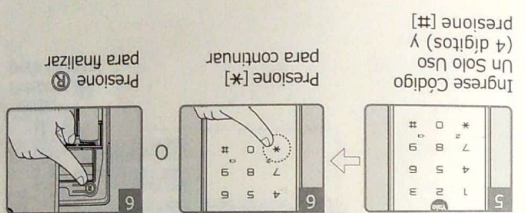
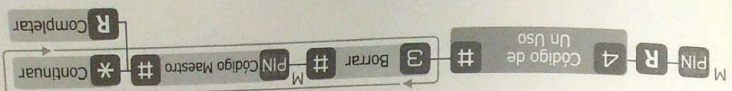


Registro Huella Digital

Configuración

Modo Avanzado

Borrado Código de Un Solo Uso



Registro Código de Un Solo Uso

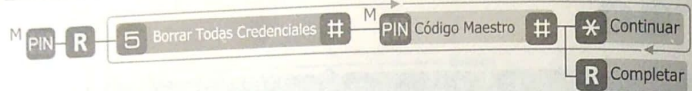
Configuración

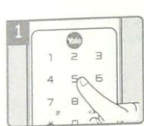
Modo Avanzado

Configuración

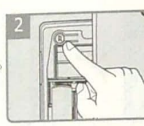
Modo Avanzado

Borrado Todas Credenciales

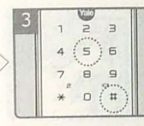




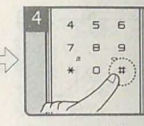
1 Ingrese Código Maestro



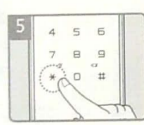
2 Presione botón R



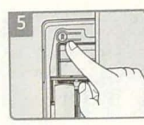
3 Presione botón [5], y luego [#]



4 Ingrese Código Maestro y luego [#]



5 Presione [*] para continuar

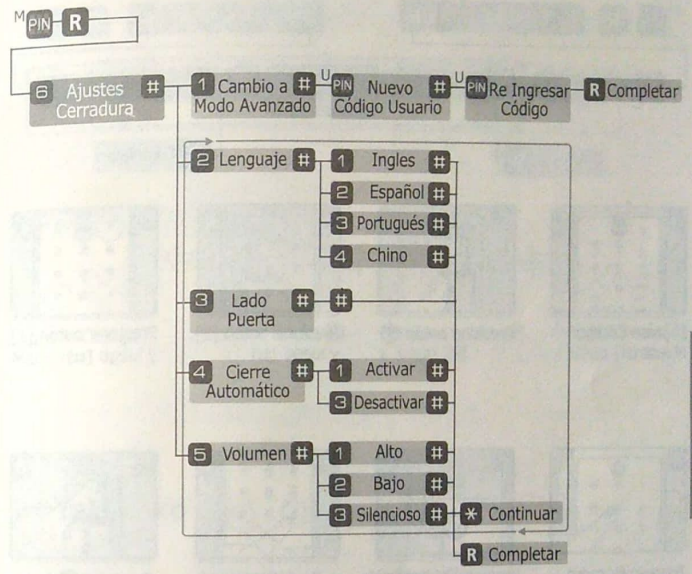


6 Presione R para finalizar

Configuración

Modo Avanzado

Ajuste Cerradura

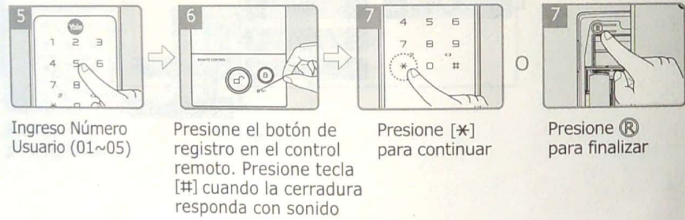
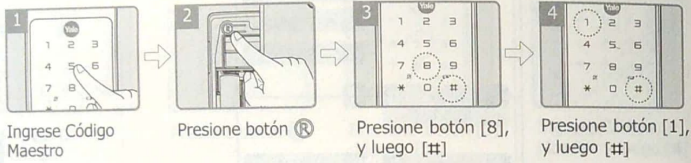
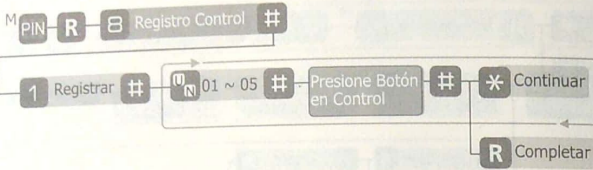


ESPAÑOL

Configuración

Modo Avanzado

Registrar Control Remoto



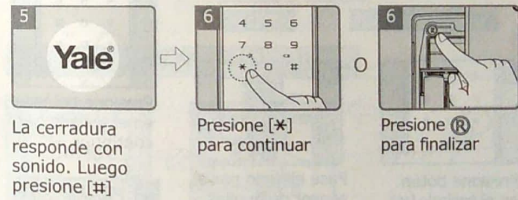
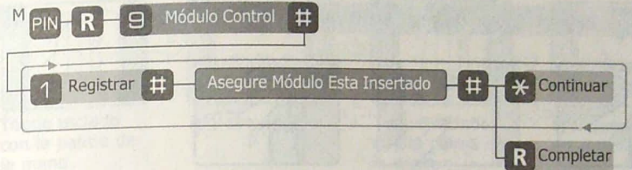
Borrar Control Remoto



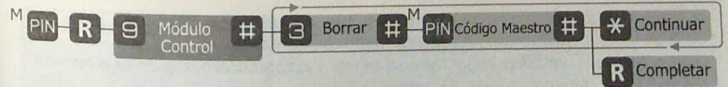
Configuración

Modo Avanzado

Registrar Módulo Control Remoto



Borrar Módulo Control Remoto

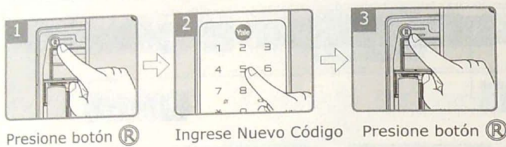


Configuración

Modo Normal

Registrar Código Usuario (4~10 dígitos)

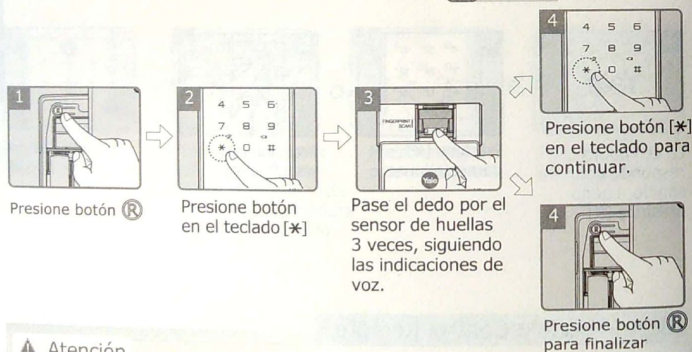
R U PIN Registro Código Usuario (4~10 dígitos) **R** Completar



1 Presione botón **R** 2 Ingrese Nuevo Código 3 Presione botón **R**

Registrar Huellas (Máximo 20 Huellas)

R * Registro Huella Usuario (20 huellas) **R** Continuar **R** Completar



1 Presione botón **R** 2 Presione botón en el teclado [*] 3 Pase el dedo por el sensor de huellas 3 veces, siguiendo las indicaciones de voz. 4 Presione botón [*] en el teclado para continuar. 4 Presione botón **R** para finalizar

Atención

- Mantener la puerta abierta mientras se registra el código o la huella para prevenir que se bloquee accidentalmente la cerradura.
- El código previamente registrado se borrará automáticamente de la memoria cuando se registre un nuevo código
- Se recomienda modificar el código mensualmente

Forma de Uso

Modo Normal

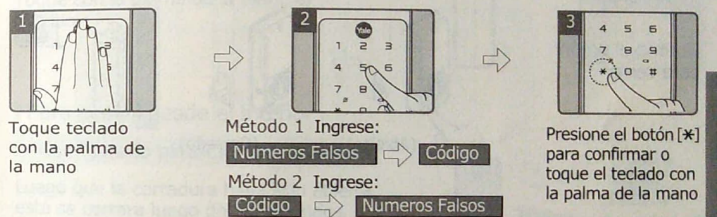
Modo Avanzado

Apertura Con Código



1 Toque teclado con la palma de la mano 2 Ingrese Código 3 Toque teclado con la palma de la mano 3 Presione botón [*] en el teclado

Apertura Con Código Falso (Solo en Modo Normal)



1 Toque teclado con la palma de la mano 2 Método 1 Ingrese: **Números Falsos** → **Código** Método 2 Ingrese: **Código** → **Números Falsos** 3 Presione el botón [*] para confirmar o toque el teclado con la palma de la mano

Apertura Con Huella



1 Abra la tapa del sensor de huellas y espere por la señal auditiva. 2 Pase el dedo por el sensor de huellas

Verifique operación

Luego de registrar el código y/o la huella, verifique la apertura de la cerradura.

Forma de Uso

Modo Normal

Modo Avanzado

Apertura Desde el Interior

» Utilizando botón de Abrir/Cerrar (Open/Close)

Abrir

Oprima el botón para abrir.



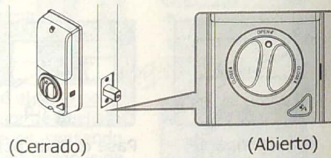
Cerrado

Oprima el botón para cerrar.



» Utilizando la Mariposa

Gire la mariposa para abrir/cerrar la cerradura



Forma de Uso

Modo Normal

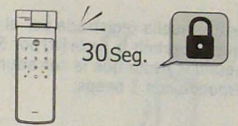
Modo Avanzado

Cierre Puerta

» Para cerrar desde el exterior

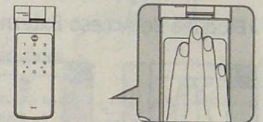
Configurado para Cierre Automático

Luego que la cerradura haya sido abierta, esta se cerrara luego de 30 segundos.



Configurado para Cierre Manual

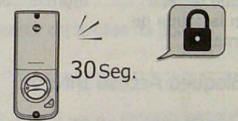
Toque con la palma de la mano el teclado.



» Para cerrar desde el interior

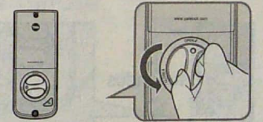
Configurado para Cierre Automático

Luego que la cerradura haya sido abierta, esta se cerrara luego de 30 segundos.

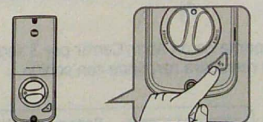


Configurado para Cierre Manual

Mueva la mariposa hasta la posición cerrado (Closed).



Oprima botón Abrir/Cerrar (Open/Close)



Atención

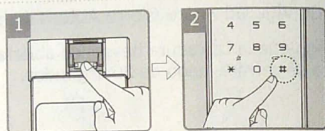
-Corrobore la puerta se haya cerrado exitosamente, incluso cuando la cerradura este configurada para cierre automático.

Forma de Uso

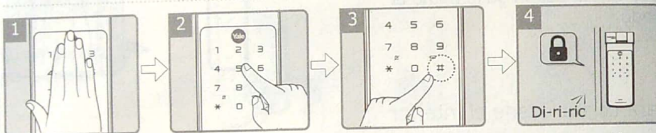
Bloqueo de Acceso

» Bloqueo de Acceso Externo - Huella

Pase la huella registrada por el lector y luego oprima la tecla [#] por 5 segundos hasta que la cerradura responda con 3 beeps.



» Bloqueo de Acceso Externo - Código



Toque teclado con la palma de la mano

Ingrese Código

Presione tecla [#] por 3 segundos, hasta que la cerradura responda con 3 beeps

Confirmación

» Bloqueo Acceso Interno

Activar



Oprima botón Abrir/Cerrar por 3 segundos. la cerradura responde con sonido.

Desactivar

Método 1: Oprima botón Abrir/Cerrar por 3 segundos. la cerradura responde con sonido.

Método 2: Gire la mariposa.



Nota

- Sonará una alarma si la cerradura es abierta usando la mariposa y estando la cerradura establecida en bloqueo de acceso externo.
- Con el bloqueo de acceso interno, no será posible abrir la cerradura desde el exterior, ya sea con huella o código.

Forma de Uso

Alarma Vandalismo

Cuando la parte exterior es dañada o separada de la puerta, sonará una alarma

Para Cancelar Alarma

- Método 1 Ingrese un Código registrado
- Método 2 Presione el botón [R] en el interior por 5 segundos
- Método 3 Ingrese una Huella registrada



Bloqueo de 3 Minutos

Durante el bloqueo por 3 minutos, el teclado y el sensor de huellas no podrá utilizarse.

Si un Código o Huella no registrado es ingresado por 5 veces consecutivas, la cerradura se bloqueará durante 3 minutos bloqueando el uso del teclado y el sensor de huellas.

Para Cancelar Bloqueo de 3 Minutos

- Método 1 Presione el botón [R] en el interior.
- Método 2 Abra la cerradura desde el interior.

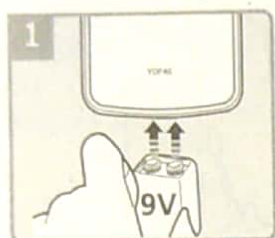


Energía de Emergencia

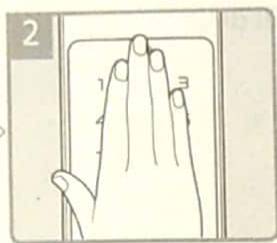
Puerto de energía pilas descargadas

En caso que no pueda operar la cerradura debido a descarga de pilas, podrá abrir la puerta utilizando una pila de 9V.

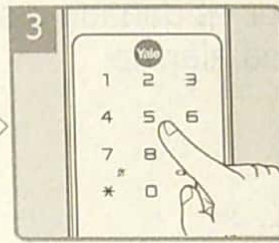
» Para la apertura con pila de 9V



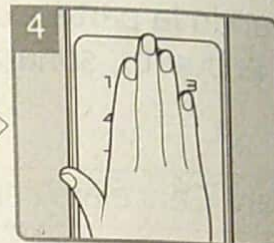
1 Coloque la pila de 9V en el puerto de energía de emergencia.



2 Toque el teclado con la palma de la mano.



3 Ingrese Código registrado.



4 Presione [*] o toque el teclado con la palma de la mano.

Fuente de Energía

1 Duración de las pilas

Esta cerradura utiliza 4 pilas alcalinas AA de 1.5V. La duración es de aprox. 1 año con un uso promedio de 10 veces diarias.

Pila Alcalina AA, 1.5V (LR6)

(Asegúrese de utilizar pilas alcalinas de calidad)

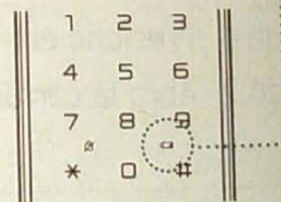
2 Alarma de Pila Baja

Debe reemplazar la pilas en los siguientes casos

- * El indicador en el teclado parpadea rojo.
- * Al escuchar un mensaje de pila baja.

Riesgo de explosión si se instala distintos tipos de pilas de las recomendadas.

Indicación pilas bajas (rojo)



Nota

- No utilice pilas recargables. Solo utilizar pilas alcalinas desechables.
- La vida útil de la batería varía dependiendo de factores como la temperatura, niveles de humedad, frecuencia de uso y la calidad de las baterías.